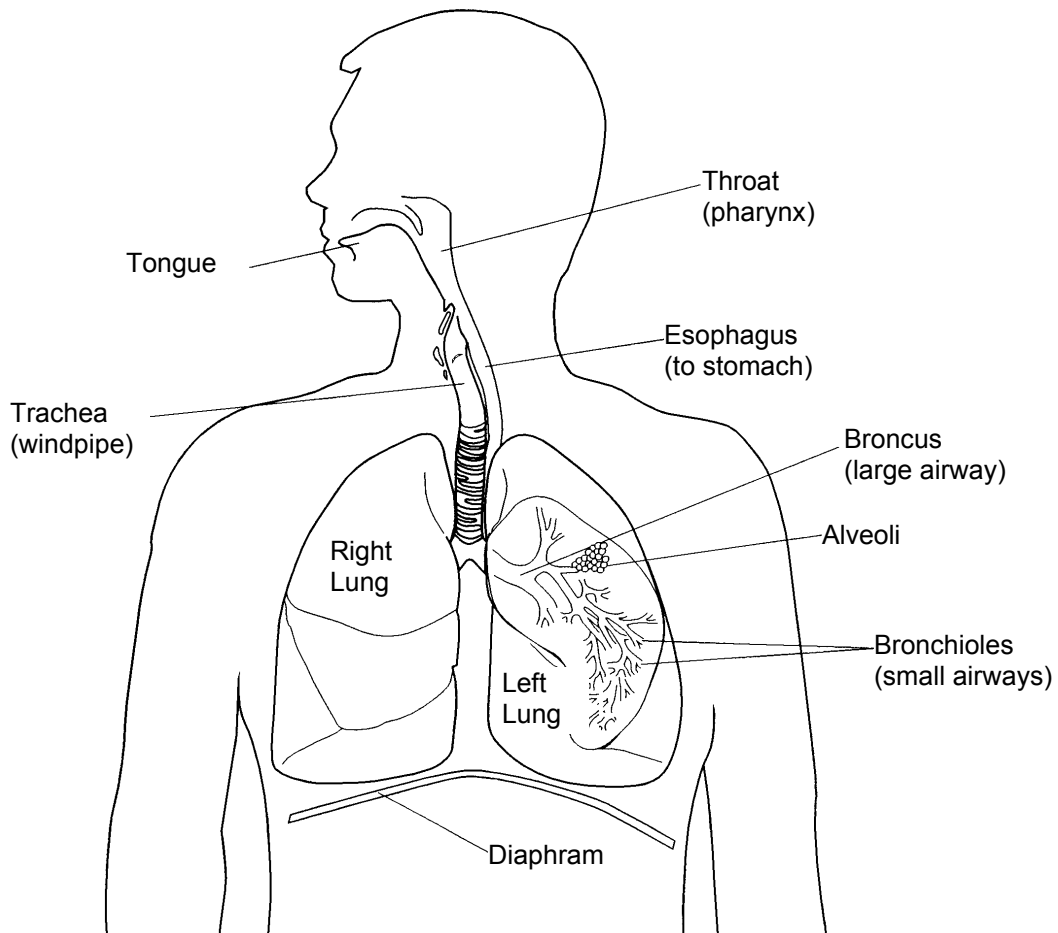


Bronchitis

Bronchitis is swelling of the lining of the airways called bronchioles in the lungs. The swelling causes more mucus than normal to be made. This can block the airflow through the lungs and may damage the lungs.



Acute bronchitis lasts 2-4 weeks and can be treated.

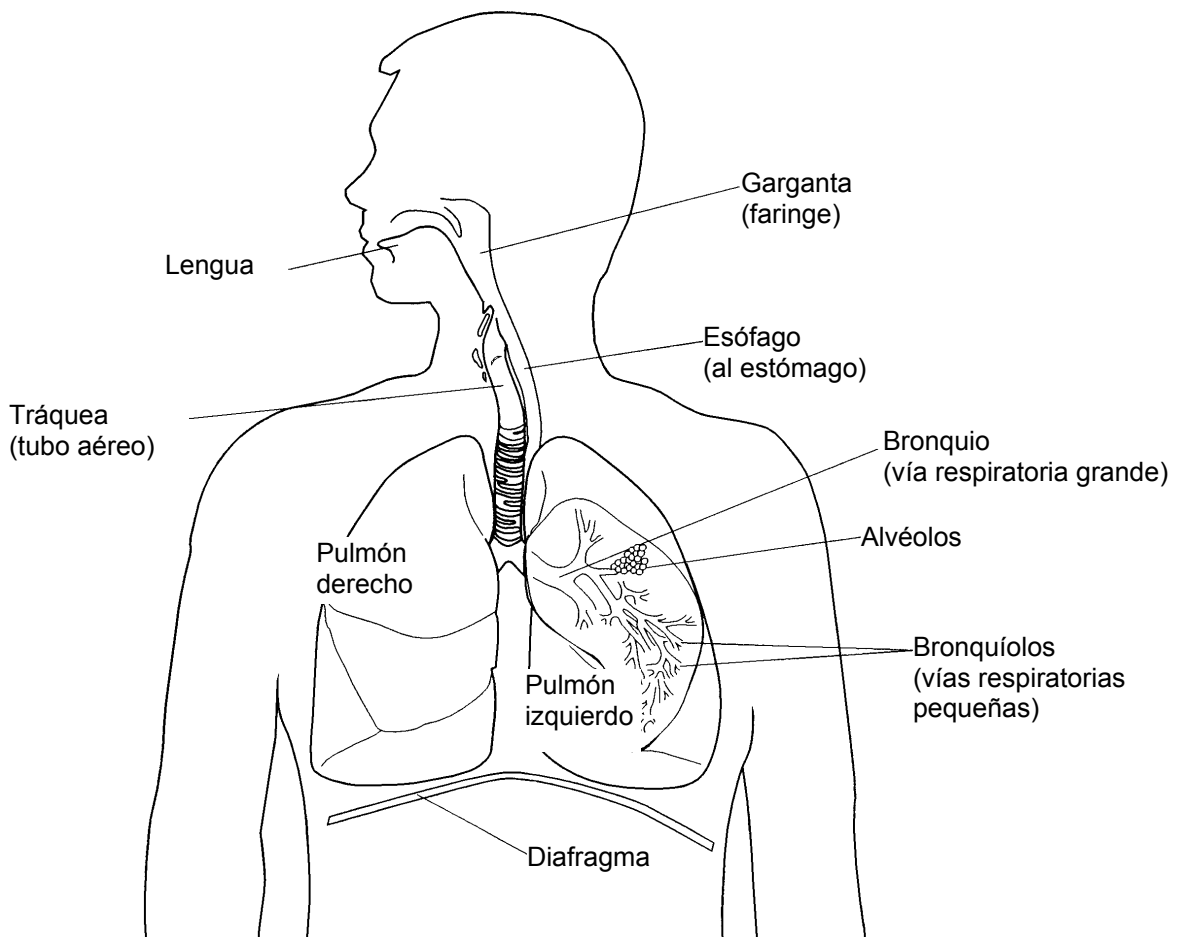
Chronic bronchitis is a long-term disease of the lungs. It is one disease in a group of lung diseases called COPD or chronic obstructive pulmonary disease. The damage often gets worse over time and cannot be cured.

Signs of Bronchitis

- A frequent cough
- Feeling tired
- Chest pain with coughing or deep breathing

Bronquitis

La bronquitis es la hinchazón de las paredes de las vías respiratorias llamadas bronquiólos en los pulmones. La hinchazón hace que se produzcan más mucosidades que lo normal. Esto puede bloquear el flujo de aire a través de los pulmones y puede dañarlos.



La bronquitis aguda dura de 2 a 4 semanas y es tratable.

La bronquitis crónica es una enfermedad a largo plazo de los pulmones. Es una enfermedad dentro de un grupo de enfermedades pulmonares llamadas EPOC o enfermedad pulmonar obstructiva crónica. Con frecuencia el daño va empeorando y no se puede curar.

Síntomas de la bronquitis

- Tos frecuente
- Sensación de cansancio
- Dolor en el pecho al toser o respirar profundamente

Bronchitis. Spanish.

- Noisy breathing
- Shortness of breath
- Body aches
- Fever or chills
- Sore throat
- Runny or stuffy nose

Causes of Bronchitis

- Bacterial or viral infections
- Smoking
- Air pollution
- Allergy to something in the air such as pollen
- Lung disease such as asthma or emphysema

Your Care

Your care may include medicines and breathing exercises to help you breathe easier. You may need oxygen if you have chronic bronchitis. Your care may also include:

- Avoiding colds and the flu.
- Drinking a lot of liquids to keep mucus thin.
- Using a humidifier or vaporizer.
- Using postural drainage and percussion to loosen mucus from your lungs. You will be taught how to do this.

To Breathe Easier

- Quit smoking. The only way to slow the damage of chronic bronchitis is to quit smoking. It is never too late to quit.
- Do not drink alcohol. It dulls the urge to cough and sneeze to clear your air passages. It also causes your body to lose fluid, making the mucus in your lungs thicker and harder to cough up.
- Avoid things that irritate your lungs such as air pollution, dusts and gases.
- Sleep with your upper body raised. Use foam wedges or raise the head of your bed.

Call your doctor **right away** if you:

- Have chills or a fever over 101 degrees F or 38 degrees C
- Need to use your inhalers or breathing treatments more often

- Respiración ruidosa
- Dificultad para respirar
- Dolores corporales
- Fiebre o escalofríos
- Dolor de garganta
- Nariz que escurre o tapada

Causas de la bronquitis

- Infecciones bacterianas o virales
- Fumar
- Contaminación del aire
- Alergia a algo en el aire, como el polen
- Enfermedad pulmonar como asma o enfisema

Cuidados

Los cuidados pueden incluir medicamentos y ejercicios de respiración para ayudarlo a respirar con mayor facilidad. Es posible que necesite oxígeno si tiene bronquitis crónica. Sus cuidados también pueden incluir:

- Evitar los resfríos y la gripe.
- Beber mucho líquido para mantener las mucosidades menos espesas.
- Usar un humidificador o vaporizador.
- Usar el drenaje postural y la percusión para soltar la mucosidad de los pulmones. Aprenderá a hacerlo.

Para respirar con mayor facilidad

- Deje de fumar. La única manera de ralentizar el daño provocado por la bronquitis crónica es dejando de fumar. Nunca es tarde para dejarlo.
- No beba alcohol. Disminuye el impulso de toser y estornudar para limpiar las vías respiratorias. También causa que su cuerpo pierda líquido, lo que espesa las mucosidades en los pulmones y dificulta toser.
- Evite las cosas que irriten los pulmones tales como la contaminación del aire, los polvos y los gases.
- Duerma con la parte superior del cuerpo levantada. Use cuñas de espuma o levante la cabecera de la cama.

Llame a su médico de inmediato si:

- tiene escalofríos o fiebre sobre 101° F o 38° C;
- necesita usar sus inhaladores o tratamientos respiratorios con mayor frecuencia;

Bronchitis. Spanish.

- Have more mucus, the color changes, or it becomes too hard to cough up
- Have a new or worsening gray or blue tint of your nails or the skin of your fingers or mouth
- Have trouble talking or doing your normal activities
- Have to use more pillows when sleeping or start having to sleep in a chair to breathe at night

Call 911 **right away** if you:

- Cannot get your breath
- Become confused, dizzy or feel faint
- Have new chest pain or tightness

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- tiene más mucosidades, éstas cambian su color o se hace demasiado difícil expulsarlas al toser;
- las uñas, o la piel de los dedos o la boca tienen un tinte gris o azul nuevo, o que empeora;
- tiene problemas para conversar o hacer sus actividades normales;
- tiene que usar más almohadas al dormir o comenzar a dormir en una silla para respirar en la noche.

Llame de **inmediato** al 911 si:

- no puede respirar;
- se confunde, mareado o cree que se va a desmayar;
- tiene un nuevo dolor o tirantez en el pecho.

Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o inquietud.

Bronchitis. Spanish.

9/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.